加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到唐山水貨
沙田蜜柚
正靚豪薯
紅芽芋仔
靚大沙葛
揀手蓮藕
花旗生羌

加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
招牌老抽王
（十磅庄壹元二毛五 五十磅庄四元九毛）
去衣大杏仁 每磅壹元二毛五
五磅台灣竹筍 每罐壹元正
五磅雙喜蠔油 每罐四元七毛五
南華炸浮蛋麵 每磅三毛六
唐山水貨 海味雜貨齊備

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶

金庸著

第十三回 活死人墓（一九四一）

喀的一响，長劍從中斷爲兩截。

這一下羣道齊聲驚叫，郝大通向後一躍，手中拿着半截斷劍，怔怔發呆，原來小龍女的手套乃用極細極韌的白金絲織成，雖然輕柔軟薄，却是刀槍不入，任他寶刀利劍，都難損傷，郝大通不知其理，被她一把抓住了，竟用巧勁硬生生的將一柄寶劍折斷。

郝大通臉色蒼白，大敗之餘，一時竟想不到她手套上有此巧靈機關，只道她當眞是練就了刀槍不入的上乘功夫，頗聲說道：「好好好，貧道認輸，好姑娘，你把孩子帶走吧，」小龍女道：「嘿，你打死孫婆婆，咱上一句認輸就算了麼？」郝大通仰天打個哈哈，道：「我當眞老胡塗了！」提起半截斷劍，就往頸中抹去。

却聽錚的一响，手上一震，一枚金錢從牆外飛入，將半截斷劍擊在地下，他是何等的腕力，要從他手中將劍擊落，眞是談何容易？郝大通心中一凜，從這錢鏢打劍的功夫，已知是師兄丘處機到了，抬起頭來，叫道：「丘師兄，小弟無能，辱及我教，你看着辦吧，」說着俯身又拾起斷劍，只聽道觀外一人縱聲長笑，說道：「郝師弟，勝負乃是常事，若是一敗就得抹頸子，你師兄再有十八個腦袋也都斷完啦，」只見人隨聲至，丘處機手持長劍，從牆頭躍了進來。

他生性最是豪爽不過，厭煩多鬧虛文，長劍一揮，刺向小龍女左臂，說道：「長春子丘處機向高鄰討教，」小龍女道：「你這老道倒也爽快，」左掌一伸，又已抓住了丘處機力透劍鋒，二人手勁對手勁，喀喇一响，長劍又斷，但小龍女也是震得手臂酸麻，胸口隱隱作痛，她只這一招之間，已知丘處機的本領遠在郝大通之上，自己的「玉女心經」未曾練成，殊無把握勝他，當下將斷劍往地下一擲，左手挾着孫婆婆的屍身，右手抱起楊過，雙足一登，身子騰空而起，輕飄飄的從牆頭飛了出去。

丘處機，郝大通等人見她忽然露了這手輕身功夫，不由得相顧駭然，丘郝二人與她一手，知道她武功雖然深湛，却也未必能勝過自己，但如此厲害的輕身功夫，當眞聞見所未見，郝大通長嘆一聲，

NOTARY PUBLIC 加拿大公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樂芬梳銀行二樓橋街夾片打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFCY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C. ORRE
曉哥 柯氏 水喉煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力機通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2017

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
備有新襯禮服 方便顧客
請先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德 ABC 電風筒
男用，男女兩用二種美觀，強力經久耐用各種配件齊備，專門修整改變電源。

KUO KONG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具雕統雕貨應有盡有目錄印便函索即寄
精造 各款小衫線仔 舞廠館用衣褲仔 女衫廚衣廚褲圍身帽布茶巾旅店床布枕袋毛巾等 海大量貢獻
名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

譯繙及機構
文件契約 中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
629 E. Hastings St Vancouver B

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

暹羅高華
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園內日日生鮮豬肉。牛雞新鮮牛什豬什。各種肉品。精製臘腸。中西餐食什貨。四時瓜菜。食品價實發行零沽。一律優待。

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館全人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 式五四-叁壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN, VOLVO, JEEP.
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君洽商。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及特代化裝電
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-5746

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢公實。隨時電話。快捷感命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

亞洲旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064
新密旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

專家 驗眼 配鏡 修整
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St W.
MU 1-8820

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：式五五·四壹九六

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區 來往便利 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 日夜供應 煖氣熱水 以應烹飪 上落更便 價錢相宜 租賃隨時
長住暫居 房間百二 司理：朱旺朱子波

訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌 半月刊
特選全加華僑概況。登載全線華僑動態。爭取政治地位待遇。每期注意國際友情。新聞研究英文最佳媒介。匯文並茂。解釋無疑。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
訂閱辦法
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C

中和行公司 溫高
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
正沙田柚
鮮明海味
枝干糖羌
合時水貨

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，並備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
（雲埠埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫 半年九元六毫 全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五 每季五元二毫五 全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五 每季五元壹毫 半年十元壹毫。 全年二十元。
（美屬各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City 區域 Zone
省份 Prov.
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order ☐ 支紙 Cheque ☐
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月☐ 壹季☐ 半年☐ 全年☐ 新訂閱戶☐ 續訂閱戶☐
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理轉寄新址）